

## Comisariando Vecindarios: Manifiesto del Museo Post-etnográfico

### Clementine Deliss

*Curadora independiente y editora*

*Profesora visitante, École Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy*

*Investigadora visitante, Institut National d'histoire de l'Art, Paris*

### Traducción de Irmgard Emmelhainz

#### Se trata de trabajar con una colección

Que pertenece a otro tiempo

Que pertenece a otro pueblo

Que está profundamente conectada con las historias del colonialismo y del comercio europeo

Que han sido disputadas y que continuarán siendo disputadas

Cuya referencialidad está lejos de estar agotada

Cuya restitución es innegable

#### Se trata de trabajar con lo que se tiene

Con la arquitectura que existe y no en contra de ella

Haciendo investigación doméstica en villas

Trasladándose entre departamentos, estudios, archivos y laboratorios

Encontrando soluciones estructurales para la instalación de artefactos

que no están ni embodegados ni exhibidos

Reposicionando colecciones tanto conceptual como físicamente

Haciendo nuevos ensamblajes

#### Se trata de volver a introducir un laboratorio en el museo

Un laboratorio de interpretación renovada

De búsquedas auto-críticas y recursivas

Lentas, dispuestas al cambio, no siempre visibles

Desarrollando un centro para el pensamiento que haya sido sin embargo, subvaluado por las preocupaciones del mercado

#### Se trata de la posibilidad de la producción dentro de un museo

Un lugar para la crítica institucional encarnada

Un taller para la producción de prototipos

Sin terminar, incompleto, tentativo y generoso

Construyendo una nueva colección a partir de la colección

Una colección de investigación para las investigaciones que emergen hoy

construyendo exposiciones con este procedimiento recursivo

#### Se trata de la remediación a lo largo del tiempo

Sobre trabajar en una situación deficiente

Atreviéndose a cambiar la clasificación antropológica de los objetos

Suspendiendo el logos del ethnos

Desarrollando metáforas distintas e interpretaciones

a través de la investigación dialógica y visual

Exhibiendo modelos sin terminar, pruebas, ejercicios

Repensando a la exposición como instrumento de remediación

Involucrando a los públicos en el proceso

#### Se trata de la curaduría de barrios

Invitando artistas, diseñadores, abogados, escritores,

historiadores y antropólogos a hacer una residencia

Aquellos que se conectan a la fuente original de la colección

Aquellos que vienen de otro lado

Adjunto y que reacciona con entusiasmo

Codeándose a través de su compromiso con el museo

Forjando alianzas nuevas y geografías contemporáneas

#### Es la semilla de un museo-universidad

Centrado inequívocamente en una colección,

trabajando hacia fuera partiendo de las exposiciones actuales

Deconstruyendo archivos anteriores y las historias de los museos etnográficos

Trabajando con laboratorios virtuales para facilitar más acceso

Proporcionando una nueva plataforma para el desarrollo profesional

Asociando artistas como curadores y custodios

interconectando entre sí a las generaciones más jóvenes de protagonistas

Aquellos de estudios curatoriales, estudios culturales, estudios poscoloniales,

estudios museográficos, arte contemporáneo, diseño, performance,

historia del arte, antropología, música, literatura, leyes,

arquitectura, ecología, informática...

En locaciones globales de educación África del Sur, Nigeria, Senegal,

Brasil, Nueva Zelanda...

Constantemente trabajando con impulsos externos

Reescribiendo el concepto de Generalismo

y del intelecto democrático

Hacia una educación no-estandarizada

Independiente, que se auto-organiza

Una institución subjetiva, porosa, crítica

---

Artistas residentes invitados e investigadores en el Weltkulturen Museum entre 2010–2015: A Kind of Guise (DE), Buki Akib (NIG), John Akomfrah (GB), Bruce J. Altshuler (US), Marie Angeletti (F), Farzanah Badsha (IRN), Lothar Baumgarten (DE), Alf Bayrle (DE), Helke Bayrle (DE), Thomas Bayrle (DE), Christin Berg (DE), Benedikte Bjerre (DK), Rut Blees Luxemburg (DE), Friedrich von Bose (DE), Peggy Buth (DE), Andreas Bülow Cosmus (DK), Oscar Carlson (SE), CassettePlaya (GB), Marc Camille

Chaimowicz (F/GB), Sunah Choi (COR), Hamish Clayton (NZ), Clegg & Guttmann (US), Ruairadh O'Connell (GB), Minerva Cuevas (MEX), Elvira Dyangani Ose (E), Mathis Esterhazy (A), Patricia Falguières (F), Michael Fehr (DE), Timothy Furey (IR), Heather Galbraith (NZ), Bryce Galloway (NZ), Gabriel Gbadamosi (GB/NIG), Matthias Görlich (DE), Ros Gray (GB), Hans-Jürgen Heinrichs (DE), Oliver Heinzenberger (GB), Werner Herzog (DE), Theresa Kampmeier (DE), Danny Kerschen (GB), Michael Kraus (DE),

Tonio Kröner (DE), Pramod Kumar KG (IND), David Lau (US), Mira Lau (A), Armin Linke (DE), Natasja Loutchko (SE), Antje Majewski (DE), Tina Makereti (NZ), Tom McCarthy (GB), Markus Miessen (DE), Dana Munro (GB), Shane Munro (GB), Renée Mussai (GB/A), Otobong Nkanga (NIG), Gabi Ngcobo (SA), Sam Nhlengethwa (SA),

Michael Oppitz (DE), Peter Osborne (GB), Perks and Mini (NZ), Francis Pesamino (SAO), Simon Popper (GB), Paul Rabinow (US), Ciraj Rassool (SA), Dan Rees (GB), Olivier Richon (CH), Willem de Rooij (NL), Markus Schindlbeck (DE), Manon Schwich (F), Mark Sealy (UK), Richard Sennett (US), Eric Sidner (US), John Skoog (SE), Giovanni Sortino (IT), Marcello Spada (IT), Wukir Suryadi (INO), El Hadji Sy (SEN), Sya atudina (INO), Luke Willis Thompson (NZ/FID), Mamadou Touré dit Béhan (SEN), David

Weber-Krebs (B).